



Universidade Federal do Ceará



ACORDO DE ENTENDIMENTO

Para a regulamentação de ajudas ao leitorado de alemão do Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (DAAD) e a Universidade Federal do Ceará (UFC)

O Reitor da Universidade Federal do Ceará (UFC), Jesualdo Pereira Farias, em nome e representação da supramencionada Universidade

E

O Diretor do DAAD para a cooperação acadêmica entre a Alemanha e o Brasil, Christian Müller, como representante do DAAD no Brasil, órgão de fomento do intercâmbio acadêmico, vinculado ao Ministério das Relações Exteriores da República Federal da Alemanha,

Com o objetivo de apoiar os estudos de língua e cultura alemã nesta Universidade, contribuindo para seu desenvolvimento e consolidação acadêmico-institucional, acordam, nos seguintes termos, dar continuidade a um posto para a Universidade Federal do Ceará (UFC) com base no dispositivo regulamentar do DAAD de Subvenções e Ajudas para Leitores de Alemão em Universidades Estrangeiras, a fim de que a Universidade Federal do Ceará possa dispor da assistência técnica de um professor de alemão, tanto no seu Departamento de Letras Estrangeiras como na Casa de Cultura Alemã do Centro de Humanidades, ressaltando-se que o Professor Visitante Leitor do DAAD ocupará a função de Coordenador Cultural da Casa de Cultura Alemã da UFC.

VEREINBARUNG

Über die Regelung von Zuwendungen für Deutschlektorate des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) und der Universidade Federal do Ceará (UFC), der Bundesuniversität von Ceará

Der Rektor der Universidade Federal do Ceará (UFC), Jesualdo Pereira Farias, namens und in Vertretung der genannten Universität

UND

Der Leiter des DAAD für die akademische Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Brasilien, Christian Müller, in Vertretung des DAAD in Brasilien, der Institution zur Förderung des akademischen Austausches, die dem Auswärtigen Amt der Bundesrepublik Deutschland zugeordnet ist,

Mit dem Ziel, das Studium der Germanistik an dieser Universität zu fördern und zu seiner Entwicklung und akademisch-institutionellen Konsolidierung beizutragen, kommen die Unterzeichnenden in den folgenden Punkten überein, um die vakante Stelle an der Universidade Federal do Ceará (UFC) gemäß dem Anforderungskatalog des DAAD für Unterstützungen und Hilfestellungen für Lektoren der deutschen Sprache an ausländischen Universitäten weiter zu besetzen, damit die UFC die fachliche Unterstützung eines Hochschuldozenten für deutsche Sprache sowohl im Departamento de Letras Estrangeiras (DLE), dem Fachbereich für Fremdsprachliche Philologien, als auch an der Casa de Cultura Alemã (CCA), dem Haus der deutschen Kultur, der Geisteswissenschaftlichen Fakultät erhält, wobei der Gastdozent und Lektor des DAAD auch die Aufgaben des Geschäftsführers für Kultur an der CCA wahrnehmen wird.

1. O Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico - DAAD proporá um candidato para a vaga de leitor nessa Universidade entre os candidatos existentes.
 2. Dito leitor deverá ser aceito expressamente pela Universidade, desde que se ajuste ao perfil e às funções por ela definidos, através de documento escrito dirigido ao DAAD.
 3. O leitor assumirá funções de caráter cultural, em colaboração com a Embaixada da Alemanha e/ou com o Instituto Goethe no âmbito da Universidade, sem prejuízo do desempenho normal de suas funções acadêmicas, submetendo-se no que for pertinente, à legislação interna da UFC.
 4. O leitor poderá solicitar a renovação de seu contrato de dois em dois anos, até um período máximo de cinco anos acadêmicos, no total.
 5. A Universidade formalizará uma ajuda de custos mensal ao leitor, para a sua imediata incorporação a seu posto acadêmico, em estrita conformidade com os itens 4 e 6 do Anexo, que incluirá, em seu caso, uma ajuda de custo para moradia, facilidades de formação, entre outras.
 6. O DAAD concede ao leitor um subsídio mensal, seguro médico e ajuda de viagem, de acordo com as bases do edital pertinente.
 7. A Universidade se compromete a facilitar ao leitor os documentos pertinentes para a tramitação do visto (em seu caso), permissão de residência ou outros correspondentes exigíveis pelas autoridades do país, para
1. Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) wird unter den Bewerbern einen Kandidaten für die Stelle des Lektors an dieser Universität auswählen und vorschlagen.
 2. Besagter Lektor muss von der Universität ausdrücklich angenommen werden, sofern er dem Profil und den von ihr definierten Aufgaben entspricht. Dafür muss ein Annahmeschreiben an den DAAD gerichtet werden.
 3. Der Lektor wird in Zusammenarbeit mit der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland und/oder dem Goethe-Institut im Rahmen der Universität Aufgaben kultureller Art wahrnehmen, ohne dass die geregelten Aufgaben seiner akademischen Tätigkeit darunter leiden und er folgt hier, wenn es notwendig ist, den gesetzlichen Regelungen der UFC.
 4. Der Lektor kann die Verlängerung seines Vertrages im Abstand von zwei Jahren beantragen, bis ein Zeitraum von maximal fünf Jahren ausgeschöpft ist.
 5. Die UFC wird eine monatliche Förderung an den Lektor zahlen, um ihm den Einstieg in seine akademischen Aufgaben umgehend zu ermöglichen, entsprechend Punkt 4 und 6 im Anhang, die in diesem Fall unter anderem eine Förderung zu Zwecken des Wohnens und der Weiterbildung u.a. sein wird.
 6. Der DAAD zahlt dem Lektor eine monatliche Förderung, einschliesslich der Krankenversicherung und der Reisekosten, entsprechend der Grundlagen der bestehenden Vereinbarung.
 7. Die Universität verpflichtet sich, dem Lektor den Zugang zu den erforderlichen Dokumenten zur Ausstellung des Visums, die Aufenthaltserlaubnis oder andere geforderte von den Landesbehörden geforderte Dokumente zu verschaffen, damit er

X


X

permitir sua imediata incorporação às suas funções acadêmicas.

8. O DAAD e o Instituto Goethe enviarão material bibliográfico para o ensino do alemão, contribuindo, na medida de suas disponibilidades orçamentárias, para que a Unidade Curricular de Alemão no Departamento de Letras Estrangeiras e a Casa de Cultura Alemã estejam devidamente equipadas.
9. A Universidade poderá reconhecer os Diplomas de Proficiência em Alemão como Língua Estrangeira, facilitando a realização dos exames conducentes à obtenção de tais Diplomas, nas condições acordadas com o Instituto Goethe e com o OnDaF, respeitando-se a legislação brasileira e as normas vigentes na Universidade Federal do Ceará sobre o assunto.
10. Este Acordo de Entendimento terá uma duração de quatro anos e poderá ser renovado por mais um ano, de acordo com prévia decisão bilateral. Seu término não interferirá na continuidade de projetos não concluídos, os quais deverão ser finalizados, salvo em casos de parecer contrário por ambas as partes.

E, para constar, fica o presente acordo assinado em três vias, escritas, simultaneamente, em português e alemão.

Pela Universidade Federal do Ceará



Jesualdo Pereira Farias
Reitor

Data:

umgehend seine akademischen Aufgaben wahrnehmen kann.

8. Der DAAD und das Goethe-Institut werden bibliographisches Material für den Unterricht in der deutschen Sprache senden und im Rahmen ihrer haushaltstechnischen Möglichkeiten dazu beitragen, Materialien entsprechend der Curricula der deutschen Sprache am DLE und der CCA hinlänglich zur Verfügung zu stellen.
9. Die Universität wird die Zeugnisse der Sprachprüfungen in Deutsch als Fremdsprache anerkennen können und die Durchführung der Prüfungen, die das Erreichen solcher Diplome mit dem Goethe-Institut und durch OnDaF voraussetzen, ermöglichen, wobei die brasilianische Gesetzgebung und die herrschenden Normen an der UFC zum Thema eingehalten werden.

]

10. Diese Vereinbarung ist für die Dauer von vier Jahren gültig und kann um ein weiteres Jahr verlängert werden, entsprechend des zuvor gefassten bilateralen Beschlusses. Das Auslaufen dieser Vereinbarung wird unabgeschlossene Projekte, die noch zu Ende geführt werden müssen, nicht beeinträchtigen, es sei denn, von beiden Seiten läge ein gegenteiliges Gutachten vor.

Zur Bestätigung dieser Ausführungen wird diese Vereinbarung in drei Ausfertigungen unterzeichnet, die jeweils in Portugiesisch und Deutsch formuliert ist.

Für den DAAD



Christian Müller
Leiter der Außenstelle

Datum:

15.9.2014



Universidade Federal do Ceará



ANEXO

ACORDO DE ENTENDIMENTO

Para a regulamentação de ajudas a leitorados de Alemão entre o DAAD e a Universidade Federal do Ceará (UFC)

1. PERFIL ACADÊMICO E PROFISSIONAL DO LEITOR

O leitor deve possuir, preferivelmente, a titulação de Doutor na área de Lingüística Geral e/ou Aplicada ou Literatura Alemã ou Romanística e conhecimentos profissionais na área de gestão-difusão cultural.

2. DESCRIÇÃO DO DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS

2.1 Posição do alemão na UFC

Desde início dos anos 1960, a Universidade Federal do Ceará oferece uma Licenciatura em Língua e Literatura Alemã no Curso de Letras, dispondo de uma respectiva Unidade Curricular no âmbito do Departamento de Letras Estrangeiras. Além da Licenciatura, a UFC mantém, desde 1962, um curso básico de língua alemã, ofertado regularmente pela Casa de Cultura Alemã à comunidade acadêmica e ao público em geral.

2.2 Currículo de Alemão

Atualmente, o currículo da Licenciatura em Língua e Literatura Alemã compreende vinte (20) disciplinas obrigatórias e seis (6) disciplinas optativas, assim distribuí-

ANHANG

VEREINBARUNG

Über die Regelung der Zuwendungen für Deutschlektorate zwischen dem DAAD und der UFC

1. AKADEMISCHES UND PROFESSIONELLES PROFIL DES LEKTORS

Der Lektor soll möglichst eine Promotion auf dem Gebiet der Allgemeinen oder Angewandten Linguistik oder der Deutschen Literatur oder Romanischen Literatur besitzen und über Berufserfahrungen auf dem Gebiet der Kulturvermittlung verfügen.

2. BESCHREIBUNG DES FACH-BE-REICHS FÜR FREMDSPRACH-LICHE LITERATUREN

2.1 Stellung der deutschen Sprache an der UFC

Seit Anfang der 60er Jahre bietet die UFC einen Lehramtsstudiengang in Deutscher Sprache und Literatur im Rahmen der Fremdsprachlichen Literaturen an, und verfügt über eine hinlängliche curriculare Ausgestaltung im Rahmen des DLE. Neben dem Lehramtsstudium unterhält die UFC seit 1962 einen Grundstufenkurs Deutsch, der regelmäßig durch die CCA für die akademische Gemeinschaft und dem allgemein interessierten Publikum angeboten wird.

2.2 Curriculum des Deutschen

Derzeit umfasst das Curriculum des Lehramtsstudienganges in deutscher Sprache und Literatur zwanzig (20) Pflichtfächer und sechs (6) Wahlfächer, die sich wie folgt aufteilen:

das:

Disciplinas Obrigatórias

Alemão: Língua e Cultura, I, II, III, IV, V, VI, VII e VIII;

Fonética e Fonologia da Língua Alemã

Compreensão e Análise de Textos em Língua Alemã

Oficina de Produção Textual em Língua Alemã

Morfossintaxe da Língua Alemã

Literatura em Língua Alemã I, II, III e IV;

Estágio I: Fundamentos teóricos para o Ensino da Língua Alemã

Estágio II em Ensino de Língua Alemã

Elaboração de Materiais Didático-pedagógicos em Alemão como Língua Estrangeira

Língua Alemã para Fins Específicos I

Língua Alemã para Fins Específicos II

Disciplinas Optativas

Tópicos de Língua Alemã

Tópicos de Literatura Alemã

Tópicos de Cultura Alemã

Tradução do Alemão I e II

Produção Oral em Língua Alemã

Semântica da Língua Alemã

O currículo do Curso Básico de Língua Alemã, oferecido pela Casa de Cultura Alemã, é composto por sete (7) disciplinas (cada uma com duração de um semestre letivo), perfazendo um total de 420 horas/aula.

Além do Curso Básico é oferecido, desde 2008, o Curso Intermediário de Língua Alemã, de nível avançado, perfazendo um total de 300 horas/aula.

2.3 Número de alunos e professores

LICENCIATURA EM LÍNGUA E LITERATURA ALEMÃ

7 *Alk*

Pflichtfächer

Deutsch: Sprache und Kultur I, II, III, IV, V, VI, VII und VIII;

Phonetik und Phonologie der deutschen Sprache

Textverständnis und Analyse von Texten in deutscher Sprache

Schreibwerkstatt in deutscher Sprache

Morphosyntax der deutschen Sprache

Deutschsprachige Literatur I, II, III und IV;

Praktikum I: Theoretische Grundlagen für den Deutschunterricht

Praktikum II in Deutschunterricht

Erarbeitung von didaktisch-pädagogischen Materialien in Deutsch als Fremdsprache

Deutsch als Fachsprache I

Deutsch als Fachsprache II

Wahlfächer

Studienschwerpunkte der deutschen Sprachwissenschaft

Studienschwerpunkte der deutschsprachigen Literatur

Studienschwerpunkte der deutschen Landeskunde

Übersetzung aus dem Deutschen I und II

Sprechfertigkeit in deutscher Sprache

Semantik der deutschen Sprache

Das Curriculum des Grundkurses Deutsch, den die CCA anbietet, setzt sich aus sieben (7) einsemestrigen, aufeinander aufbauenden Kurse zusammen, insgesamt 420 Unterrichtsstunden.

Über den Grundkurs Deutsch hinausgehend wird seit 2008 für Fortgeschrittene ein Mittelstufenkurs in Deutsch angeboten, von insgesamt 300 Unterrichtsstunden Dauer.

2.3 Zahlen der Studierenden und Der Lehrenden

LEHRAMTSSTUDIUM IN DEUTSCHER LITERATUR UND SPRACHE

7 *Alk*

Número de professores:

- Quatro (4) professores do quadro efetivo da Universidade.

Número de alunos: Atualmente, no Curso de Licenciatura em Letras com habilitação em Língua e Literatura Alemã há uma média de cem (100) alunos matriculados.

CASA DE CULTURA ALEMÃ:

Número de professores:

- Cinco (5) professores efetivos, do quadro do magistério de ensino básico técnico e tecnológico;
- Dois (2) professores substitutos.

Número de alunos: atualmente, cerca de 400 alunos estão matriculados no Curso Básico de Língua Alemã da Casa de Cultura Alemã e cerca de 15 alunos no Curso Intermediário.

2.4 Instalações e recursos materiais do Departamento de Letras Estrangeiras

O Departamento de Letras Estrangeiras dispõe de:

- Um (1) gabinete para os professores visitantes;
- Uma (1) fotocopiadora com quota mensal de cento e vinte (120) cópias para cada professor efetivo e substituto;
- Uma Secretaria, com um secretário e um auxiliar, para assistirem os professores nos processos burocráticos.
- Dois (2) televisores com aparelho de DVD

A Unidade Curricular de Língua e Literatura Alemã dispõe de:

- Três (3) aparelhos para reprodução de CDs;
- Um (1) gabinete para os professores efetivos com dois (2) computadores conectados à Internet e 2

Zahl der Lehrenden:

- Vier (4) festangestellte Hochschullehrer der UFC.

Zahl der Studenten: Zur Zeit gibt es im Lehramtsstudiengang mit einer Ausrichtung auf Deutsche Literatur und Sprache ca. einhundert (100) immatrikulierte Studenten.

CASA DE CULTURA ALEMÃ:

Zahl der Lehrenden:

- Fünf (5) festangestellte Hochschuldozenten aus dem akademischen Mittelbau;
- Zwei (2) Lehrbeauftragte.

Zahl der Studenten: Derzeit sind ca. 400 Kursteilnehmer immatrikuliert im Grundkurs Deutsche Sprache an der CCA und ca. 15 Kursteilnehmer im Mittelstufenkurs.

2.4 Ausstattung und materielle Ressourcen des Fachbereichs für Fremdsprachliche Philologien (DLE)

Das DLE verfügt über:

- Ein (1) Büro für die Gasthochschullehrer;
- Einen (1) Fotokopierer mit einem monatlichen Kopiervolumen von ca. einhundertzwanzig (120) Kopien für jeden Festangestellten und Lehrbeauftragten;
- Ein Sekretariat, mit einem Sekretär und einer Hilfskraft, um die Dozenten bei bürokratischen Abläufen zu unterstützen.
- Zwei (2) Fernsehgeräte mit DVD-Player

Der Bereich deutsche Sprache und Literatur verfügt über:

- Drei (3) CD-Player;
- Ein (1) Büro für die festangestellten Dozenten mit zwei (2) Computern mit Internetzugang und 2 (zwei) Druckern.

(duas) impressoras.

A Casa de Cultura Alemã dispõe de um (1) gabinete para uso exclusivo do leitor, com aparelhagem (computador, impressora, copiadora, aparelho de fax, data-show e aparelho de som) e acervo bibliográfico custeados pelo Instituto Goethe e pelo DAAD. Além desta aparelhagem a UFC disponibiliza aos professores em cada sala de aula, retroprojetores e aparelhos para reprodução de CDs. A CCA oferece, ainda, através do leitorado, uma sala de leitura para alunos da casa, com a oferta de revistas e jornais.

O Centro de Humanidades da UFC dispõe de:

Uma biblioteca com um setor específico para as línguas estrangeiras, onde há alguns exemplares de dicionários, gramáticas e algumas obras representativas de literatura em língua alemã.

3. DISCIPLINAS MINISTRADAS PELO LEITOR

O leitor deverá ministrar disciplinas do currículo de alemão do Curso de Letras e cursos da Casa de Cultura Alemã.

O leitor deverá desenvolver projetos de difusão cultural e de extensão em língua e/ou literatura alemã que atendam às necessidades da Casa de Cultura Alemã e do Departamento de Letras Estrangeiras (Alemão).

Caso o leitor possua titulação de doutor poderá atuar em algum Programa de Pós-Graduação do Curso de Letras.

4. TIPO DE AJUDA

4.1 Categoria docente equivalente

O candidato selecionado terá o *status* de

7 *Ab*

7

Die CCA verfügt über ein (1) Büro zur ausschließlichen Nutzung durch den Lektor, darin enthalten eine Büroausstattung (Computer, Drucker, Kopiergerät, Faxgerät, Beamer, Stereoanlage) und eine Bibliothek, die vom Goethe Institut und vom DAAD finanziert wurden. Neben dieser Ausstattung verfügt die UFC für die Lehrkräfte in jedem Unterrichtsraum über Overheadprojektoren und CD-Player. Die CCA bietet darüber hinaus im Rahmen des Lektorats den Studenten des Hauses einen Lesesaal zur Nutzung an, wo aktuelle Zeitschriften und Zeitungen ausliegen.

Die Geisteswissenschaftliche Fakultät (CH) der UFC verfügt über:

Eine Bibliothek mit einer Fachabteilung für Fremdsprachen, wo es einige Wörterbücher, Grammatiken und einige repräsentative Werke der deutschen Sprache gibt.

3. DURCH DEN LEKTOR ERTEILTE FÄCHER

Der Lektor soll Unterricht in den Fächern aus dem Curriculum Deutsch des Studienganges deutsche Philologie am DLE und in Kursen der CCA erteilen.

Der Lektor wird Projekte zur Verbreitung der deutschen Kultur und Landeskunde in deutscher Sprache oder zur deutschen Literatur entwickeln, die den Bedürfnissen der Casa de Cultura Alemã und der Abteilung für Fremdsprachliche Philologien (Deutsch) angemessen sind.

Für den Fall, dass der Lektor den Dokortitel innehat, kann er in einem Postgraduiertenprogramm des Philologiestudiums mitwirken.

4. ART DER UNTERSTÜTZUNG

4.1 Entsprechender Status des Lektors

Der ausgewählte Kandidat wird den *Status* *Ab*

7

7

professor visitante-leitor, definido pela Resolução nº 14, de 30 de dezembro de 1992, do Conselho Universitário da Universidade Federal do Ceará.

4.2 Número de horas-aula semanais

O professor visitante-leitor deverá ministrar um máximo de doze (12) horas-aulas semanais, sendo o resto do tempo dedicado à preparação de atividades acadêmicas, ao atendimento e à orientação aos alunos e aos projetos de difusão cultural.

4.3 Auxílio financeiro mensal

No âmbito das suas possibilidades administrativas e financeiras, a Universidade Federal do Ceará concederá ao leitor, a título de contrapartida, de janeiro a dezembro, um auxílio financeiro mensal no valor de R\$ 600,00 (seiscentos reais) mensais, conforme definido no item 5 do Acordo de Entendimento.

4.4 Alojamento

A Universidade Federal do Ceará não dispõe de residência universitária para o professor visitante-leitor, mas a Universidade poderá orientá-lo na obtenção de uma moradia.

4.5. Outras condições (facilidades de formação, acesso a bibliotecas e computadores, uso da logomarca etc.)

A Universidade Federal do Ceará oferece três (3) cursos de pós-graduação *stricto sensu* em Literatura Brasileira (Mestrado e Doutorado), em Lingüística (Mestrado e Doutorado) e em Estudos da Tradução (Mestrado).

O professor visitante-leitor poderá utilizar a Biblioteca de Ciências Humanas e a Biblioteca Central da UFC.

O professor visitante-leitor pode utilizar a logomarca, tanto da UFC quanto da Casa

eines Gasthochschuldozenten-Lektors haben, der durch den Beschluss Nr. 14 vom 30. Dezember 1992, des Conselho Universitário, dem Präsidium der UFC definiert wurde.

4.2 Zahl der wöchentlichen Unterrichtsstunden

Der Gasthochschuldozent-Lektor soll maximal zwölf (12) Semesterwochenstunden unterrichten, die übrige Zeit dient zur Vorbereitung der akademischen Tätigkeiten, der Betreuung und Studienberatung der Studenten und der Geschäftsführung von Kulturprojekten.

4.3 Monatliche Förderung

Entsprechend der verwaltungstechnischen und finanziellen Möglichkeiten, wird die UFC dem Lektor von Januar bis Dezember als Massnahme der Förderbeteiligung, eine Förderung im Wert von R\$ 600,00 (sechshundert Reais) monatlich zahlen, wie in Punkt 5 der Vereinbarung beschrieben.

4.4 Unterkunft

Die UFC besitzt keine Gästewohnung für den Lektor, dennoch kann die Universität dem Lektor bei der Wohnungssuche helfen.

4.5. Weitere Bedingungen (Erleichterung von Weiterbildung, Zugang zu Bibliotheken und Computern, Einsatz des Logos u.a.)

Die UFC bietet drei (3) Studiengänge der Postgraduierung *stricto sensu* in Brasilianischer Literatur (Magister und Promotion), in Linguistik (Magister und Promotion) und in Translationswissenschaften (Magister) an.

Der Gasthochschuldozent-Lektor kann die Bibliothek der Humanwissenschaften und die Zentralbibliothek der UFC nutzen.

Der Gasthochschuldozent-Lektor kann die Logos sowohl der UFC, wie der Casa de

de Cultura Alemã, bem como a do DAAD do Brasil, para a emissão do seu cartão de visita, cujo título deverá constar como “Professor Visitante e Coordenador Cultural”. Através da Imprensa Universitária da UFC, serão emitidos 500 cartões de visita com o endereço da Casa de Cultura Alemã.

5. CALENDÁRIO

5.1 Início e término do ano letivo

O ano letivo divide-se em dois períodos ou semestres. O primeiro começa em meados de fevereiro e termina ao final de junho, e o segundo tem início em agosto e término em dezembro.


5.2 Período de Férias

Quarenta e cinco (45) dias por ano, que podem ser desfrutadas nos meses de janeiro, fevereiro ou julho.

6. OBSERVAÇÕES

A Universidade fornecerá ao professor leitor, ao final do período de leitorado, uma declaração na qual se especificarão os serviços por ele prestados, o número de horas, as disciplinas ministradas e as facilidades de formação disponibilizadas.

Pela Universidade Federal do Ceará


Jesualdo Pereira Rarias
Reitor

Cultura Alemã wie des DAAD Brasilien für die Anfertigung einer Visitenkarte nutzen. Der Titel soll wie folgt geführt werden: “Gasthochschuldozent-Lektor und Geschäftsführer für Kultur”. Die Universitätsdruckerei der UFC wird dementsprechend 500 Visitenkarten mit der Institutsadresse der Casa de Cultura Alemã herstellen.

5. KALENDER

5.1 Beginn und Ende des Unterrichtsjahres

Das Unterrichtsjahr ist in zwei Perioden oder Semester unterteilt. Das erste beginnt Mitte des Monats Februar und endet Ende des Monats Juni und das zweite Semester beginnt im Monat August und endet im Monat Dezember.

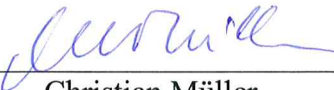
5.2 Urlaub

Fünfundvierzig (45) Tage im Jahr, die in den Monaten Januar, Februar und Juli genommen werden dürfen.

6. BEMERKUNGEN

Die UFC wird dem Lektor am Ende des Lektorats eine Erklärung ausstellen, in der die Tätigkeiten, die er durchgeführt hat, die Stundenzahl und die von ihm geleiteten Seminare und die zur Weiterbildung zur Verfügung gestellten Kurse spezifiziert und aufgelistet werden.

Für den DAAD


Christian Müller
Leiter der Außenstelle

20.9.2014

